



discover
Opportunities and
Services Near You



Search for and apply to DYCD Programs Online!

<https://discoverdycd.dycdconnect.nyc/home>

Office Use Only

Date Application Received:

Enrollment Date:

Intake Specialist/Staff:

Additional Information:

Enskripsyon Inivèsèl Patisipan DYCD: Aplikasyon pou Jèn ak Adilt (Laj 14+)

Byenveni nan DYCD! Fòm sa a pèmèt ou oswa pitit ou aplike pou yon pwogram jèn DYCD Comprehensive Afterschool System (COMPASS), Beacon oswa Cornerstone. Ou ka sèlman soumèt yon aplikasyon pou chak moun pou chak kote. Soumèt yon fòm pa garanti kalifikasyon w oswa enskripsyon w nan pwogram nan epi nou ka mande plis enfòmasyon pou wè si ou kalifye. Si w aksepte, pwogram nan pa p koute ou anyen. Nou kolekte kèk enfòmasyon tankou *Sèks, Ras, Orijin, Lang*, ak Eitati *Asirans Sante* pou rezon planifikasyon sèlman. Repons ou yo pou kesyon sa yo pa p afekte estati w pou w benefisye oswa jwenn sèvis yo epi yo pa p pataje andeyò DYCD san otorizasyon w. *Revni, Enfòmasyon sou Kay*, ak estati *Edikasyon/Travay* kapab afekte kalifikasyon pou kèk pwogram. Rasanbleman enfòmasyon ou yo ede DYCD wè ki moun ki benefisye de pwogram nou yo. Sa ede nou amelyore pwogram nou yo epi pèmèt DYCD kontinye bay kominote yo sipò yo bezwen.

Pati I: Enfòmasyon sou aplikan an

Pou rezon aplikasyon sa a, *aplikan an* vle di moun k ap resevwa sèvis la. **Tanpri chwazi youn:**

☐ M ap ranpli aplikasyon sa a pou **tèt mwen**

☐ Mwen se yon paran oswa yon responsab legal **pou pitit mwen**

☐ Mwen se yon manb fanmi/pa yon manb fanmi, mwen ranpli aplikasyon sa a nan **non aplikan an**

Non aplikan an:

Siyati Aplikan an:

MI:

**Dat Nesans Aplikan an
(MM/JJ/ANE):**

Adrès Prensipal Aplikan an (*Nimewo ak Ri*):

Nimewo Kay Aplikan an:

Vil Aplikan an:

Kòd Postal:

☐ Moun ki aplike a ap viv nan yon devlopman NYCHA (**Tanpri bay non an**)

Sèks Aplikan an depi nan Nesans li
(Chwazi Youn):

- ☐ Feminin
☐ Maskilen
☐ X (pa ni gason oswa ni fi)
☐ Pa Sèten

Ki jan aplikan an pale anglè?
(Chwazi Youn):

- ☐ Kouran/Trè byen
☐ Byen
☐ Pa byen
☐ Pa byen ditou

Ras/Orijin Aplikan an (Chwazi tout sa ki aplikab yo):

- ☐ Endyen Ameriken ak Natif Alaska
☐ Azyatik
☐ Nwa oswa Afriken Ameriken
☐ Panyòl oswa Latino
☐ Mwayen Oryan/Nò Afriken
☐ Natif natal Awayi ak lòt moun zile Pasifik yo
☐ Blan oswa Kokazyen
☐ Lòt: _____

Èske aplikan an gen youn nan bagay sa yo:

- Yon Moun ki Gen yon Andikap? ☐ Wi ☐ Non
Paran/Responsab legal? ☐ Wi ☐ Non
Delenkan/Jistis ki enplike? ☐ Wi ☐ Non
Patisipan Swen Adoptif? ☐ Wi ☐ Non
Jèn K ap Kouri?" ☐ Wi ☐ Non
Veteran? ☐ Wi ☐ Non
Pèsonèl Militè Aktif? ☐ Wi ☐ Non
Viktim Vyolans Domestik? ☐ Wi ☐ Non
Viktim nan Trafik Moun? ☐ Wi ☐ Non

Enskripsyon Inivèsèl Patisipan DYCD: Aplikasyon pou Jèn ak Adilt (Laj 14+)

Si ou gen orijin natif natal Awayi oswa lòt moun nan zile Pasifik la, tanpri chwazi nan sa yo (Chwazi tout sa ki aplikab yo): ☐ Awayi ☐ Gwamanyen ☐ Chamorro ☐ Samoan ☐ Fidjien ☐ Tonjyen ☐ Lòt: _____	Si ou gen orijin Azyatik, tanpri chwazi nan sa yo (Chwazi tout sa ki aplikab yo): ☐ Chinwa ☐ Japonè ☐ Filipin ☐ Nò Koreyen ☐ Sid Koreyen ☐ Vyetnamyen ☐ Endyen Azyatik ☐ LaWosyen ☐ Kanbòdjyen ☐ Bangladèch ☐ Hmong ☐ Endonezyen ☐ Malaysyen ☐ Pakistanè ☐ Sri Lankè ☐ Taiwanè ☐ Nepalè ☐ Biman ☐ Tibeten ☐ Taywanè ☐ Lòt: _____	Si ou gen orijin Panyòl oswa Latino, tanpri chwazi nan sa yo (Chwazi tout sa ki aplikab): ☐ Meksiken, Meksiken Ameriken, Chicana/o ☐ Pòtoriken ☐ Kiben ☐ Dominiken ☐ Amerik Santral (ki gen ladan Salvadoryen, Gwatemaltèk, Ondiryen, elatriye) ☐ Sid Ameriken (ki gen ladan Ekwatoryen, Kolonbyen, Venezyelyen, Panamayen elatriye) ☐ Yon lòt Panyòl, Latinx/e/a/o, Panyòl Orijin: _____
Lang prensipal aplikan an (Chwazi youn): ☐ Anglè ☐ Bengali ☐ Fulni ☐ Kreyòl Ayisyen ☐ Ongwa ☐ Koreyen ☐ Pendjabi ☐ Pòtigè ☐ Espanyòl ☐ Oudou ☐ Lòt: _____ ☐ Albanè ☐ Chinwa* ☐ Alman ☐ Ebre ☐ Italyen ☐ Kru, Ibo, oswa Yoruba ☐ Pèsan ☐ Woumen ☐ Tagalog ☐ Vyetnamyen ☐ Arab ☐ Fransè ☐ Gujarati ☐ Endi ☐ Japonè ☐ Mande ☐ Polonè ☐ Ris ☐ Tik ☐ Yiddish <i>*ki gen ladan Kantonèz ak Mandaren</i>		Lòt Lang Aplikan an Pale (Chwazi tout sa ki aplikab yo): ☐ Anglè ☐ Bengali ☐ Fulni ☐ Kreyòl Ayisyen ☐ Ongwa ☐ Koreyen ☐ Pendjabi ☐ Pòtigè ☐ Espanyòl ☐ Oudou ☐ Lòt: _____ ☐ Albanè ☐ Chinwa* ☐ Alman ☐ Ebre ☐ Italyen ☐ Kru, Ibo, oswa Yoruba ☐ Pèsan ☐ Woumen ☐ Tagalog ☐ Vyetnamyen ☐ Arab ☐ Fransè ☐ Gujarati ☐ Endi ☐ Japonè ☐ Mande ☐ Polonè ☐ Ris ☐ Tik ☐ Yiddish ☐ Pa aplikab (sèlman yon lang aplikan pale) <i>*ki gen ladan Kantonèz ak Mandaren</i>
Èske ou menm oswa nenpòt moun lakay ou te sèvi nan fòs lame, gad nasyonal, oswa rezèv Ozetazini? ☐ Wi ☐ Non Si wi, èske w ta vle ke Depatman Sèvis Veteran Vil Nouyòk kontakte w oswa yon moun lakay ou? ☐ Wi ☐ Non	Èske aplikan an ta renmen resevwa enfòmasyon/pou kontakte li pou w enskri pou w vote?** (Chwazi Youn): ☐ Wi ☐ Non *Aplikan an elijib pou vote nan eleksyon federal Ozetazini si: 1) Ou se yon Sitwayen ameriken; 2) Ou satisfè kondisyon rezidans leta w la; 3) Ou gen 18 an. Gen kèk eta ki pèmèt timoun ki gen 17 ane yo vote nan primè yo ak/oswa enskri pou vote si yo pral gen 18 an anvan eleksyon jeneral yo. Verifye kondisyon pou laj pou enskripsyon elektè eta w la.	Si aplikan an se yon moun ki gen yon andikap, tanpri chwazi kalite andikap (yo) (Chwazi tout sa ki aplikab yo): ☐ Defisyans mantal ☐ Ki gen rapò ak tande ☐ Andikap pou Aprann ☐ Mantal/Sikyatrik ☐ Kondisyon Sante Fizik/Kwonik ☐ Defisyans Fizik/Mobilite ☐ Ki gen rapò ak vizyon ☐ Lòt: _____ ☐ Refize reponn

Enskripsyon Inivèsèl Patisipan DYCD: Aplikasyon pou Jèn ak Adilt (Laj 14+)

Kijan w te aprann sou pwogram DYCD w ap aplike a? (Chwazi tout sa ki aplikab yo):

- | | |
|--|--|
| ☐ Piblisite | ☐ Refere pa yon ajans Gouvènman an |
| ☐ Rele nan 311 | ☐ Refere pa yon lòt òganizasyon kote m t ap resevwa sèvis (sa vle di, jesyon ka, sant pou granmoun aje, abri, elatriye) |
| ☐ Dekouvri DYCD | ☐ Lekòl |
| ☐ Koneksyon Kominotè DYCD | ☐ Fwa nan lari, evènman espesyal oswa sansibilizasyon nan lari |
| ☐ Rezo Sosyal DYCD | ☐ Sit Web (tanpri presize kiyès) _____ |
| ☐ Manm fanmi, zanmi oswa vwazen | ☐ De Bouch a zòrèy |
| ☐ Kay Adorasyon | ☐ Lòt (tanpri presize) _____ |
| ☐ Medya (jounal, radyo, televizyon, elatriye) | |

Idantite sèks Aplikan an

(Chwazi tout sa ki aplikab yo):

- ☐ Feminin
- ☐ Maskilen
- ☐ Ki pa Binè (Ki pa ni Feminin ni Maskilen)
- ☐ Sèks ki Pa Respekte
- ☐ De Lespri (Ameriken natif natal/Premye nasyon)
- ☐ Yon lòt Sèks: _____
- ☐ Pa Sèten
- ☐ Pa konprann kesyon an
- ☐ Refize reponn

Oryantasyon Seksyèl Aplikan an

- ☐ Etewoseksyèl (Etwo)
- ☐ Omoseksyèl
- ☐ Lesbyen
- ☐ Biseksyèl
- ☐ Panseksyèl
- ☐ Aseksyèl
- ☐ Queer
- ☐ Kesyon
- ☐ Pa Sèten
- ☐ Yon lòt Oryantasyon Seksyèl: _____
- ☐ Refize reponn

Èske aplikan an idantifye l kòm transjan? (Chwazi Youn):

- ☐ Wi
- ☐ Non
- ☐ Pa sèten
- ☐ Pa konprann kesyon an
- ☐ Refize Reponn

Pwonon ki mache ak sèks Aplikan an:

- ☐ Li/Li/Li (pou Fi)
- ☐ Li/Li/Li (pou Gason)
- ☐ Yo/yo/pa yo
- ☐ Yon lòt pwonon: _____
- ☐ Refize reponn

Pati II: Aplikan an (oswa Paran/Responsab) enfòmasyon sou Kontak

☐ Kowòdone anba yo se pou aplikan an

Nimewo Telefòn #1

- ☐ Lakay
- ☐ Selilè
- ☐ Travay

Nimewo Telefòn #2

- ☐ Lakay
- ☐ Selilè
- ☐ Travay

Adrès Imèl (obligatwa):

Metòd kontak ke w pi pito:

☐ Telefòn Selilè ☐ Telefòn Lakay ☐ Imèl ☐ Lapòs Etazini

Enfòmasyon Kontak Paran/Gadyen: Seksyon sa a obligatwa pou Moun Ki Aplike ki gen mwens pase 18 an

☐ Enfòmasyon kontak ki anba a se pou paran/gadyen an

Non Paran/Gadyen:

- ☐ Lakay
- ☐ Selilè
- ☐ Travay

Nimewo Telefòn :

- ☐ Lakay
- ☐ Selilè
- ☐ Travay

Adrès:: ☐ Menm ak moun ki aplike a

Metòd kontak ke w pi pito:

☐ Telefòn Selilè ☐ Telefòn Lakay ☐ Imèl ☐ Lapòs Etazini

Enskripsyon Inivèsèl Patisipan DYCD: Aplikasyon pou Jèn ak Adilt (Laj 14+)

Pati III: Enfòmasyon pou Kontak Dijans

1	Non Kontak Dijans #1:	Nimewo Telefòn Prensipal Kontak Dijans:	☐ Lakay ☐ Seliè ☐ Travay
	Adrès Kontak Dijans: ☐ Menm ak moun ki aplike a	Relasyon Kontak Dijans ak Moun ki Aplike a:	
2	Non Kontak Dijans #2:	Nimewo Telefòn Prensipal Kontak Dijans:	☐ Lakay ☐ Seliè ☐ Travay
	Adrès Kontak Dijans: ☐ Menm ak moun ki aplike a	Relasyon Kontak Dijans ak Moun ki Aplike a:	
☐ Kontak dijans se paran/gadyen moun ki aplike a			
Seksyon sa a se pou Paran/gadyen ki ap enskri timoun yo.			
Kontak ijans ki nan Seksyon II yo gen otorizasyon pou ranmase timoun nan sòf si yo note otreman. Moun sa yo anplis yo gen otorizasyon pou ranmase timoun mwen an:			
Non:		Telefòn #:	Relasyon:
Non: _____		Telefòn #: _____	Relasyon: _____
Non: _____		Telefòn #: _____	Relasyon: _____
Non: _____		Telefòn #: _____	Relasyon: _____
Moun sa yo PA KA ranmase timoun mwen an:			
Non: _____		Non: _____	Non: _____

Enskripsyon Inivèsèl Patisipan DYCD: Aplikasyon pou Jèn ak Adilt (Laj 14+)

Pati IV: Edikasyon/Estati travay aplikan an																																																																																			
Kalite Lojman Aplikan an (Chwazi youn): ☐ Elèv aplentan** ☐ Elèv a tan pasyèl** ☐ Pa nan lekòl***	**Si aplikan an se yon <i>Elèv a tan pasyèl</i> oswa <i>Elèv aplentan</i>: Tanpri chwazi klas aktyèl aplikan an (Chwazi Youn): ***Si aplikan an <i>Pa nan Lekòl la</i>: Tanpri chwazi dènye klas aplikan an fini (Chwazi youn): <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Lekòl primè</td> <td>☐ Pre-K</td> <td>☐ K</td> <td>☐ 1^{ye}</td> <td>☐ 2^{yèm}</td> <td>☐ 3^{zyèm}</td> <td>☐ 4^{yèm}</td> <td>☐ 5^{yèm}</td> </tr> <tr> <td>Premye sik segondè</td> <td colspan="2">☐ 6^{yèm}</td> <td colspan="3">☐ 7^{yèm}</td> <td colspan="2">☐ 8^{yèm}</td> </tr> <tr> <td>Lekòl Segondè</td> <td>☐ 9^{yèm}</td> <td>☐ 10^{yèm}</td> <td>☐ 11^{yèm}</td> <td>☐ 12^{yèm}</td> <td colspan="2">☐ Jwenn Diplòm Lekòl Segondè</td> <td>☐ Jwenn Ekivalans nan lekòl segondè</td> </tr> <tr> <td>Kolèj kominotè</td> <td colspan="2">☐ 1^{ye} Ane</td> <td colspan="2">☐ 2^{zyèm} Ane</td> <td>☐ 3^{zyèm} ane</td> <td>☐ 4^{yèm} ane</td> <td>☐ Jwenn Diplòm Asosye</td> </tr> <tr> <td>Lekòl Pwofesyonèl/Metye</td> <td colspan="4">☐ Kèk kredi Lekòl Pwofesyonèl oswa Metye, men pa gen okenn sètifika oswa diplòm</td> <td colspan="3">☐ Gen yon sètifika oswa yon diplòm nan yon lekòl pwofesyonèl oswa metye</td> </tr> <tr> <td>Kolèj/Inivèsite 4-ane</td> <td colspan="2">☐ Etidyan Premye Ane</td> <td colspan="2">☐ Etidyan Dezyèm Ane</td> <td colspan="2">☐ Jinyò</td> <td>☐ Senyò</td> </tr> <tr> <td>Metriz:</td> <td colspan="4">☐ Gen kèk kredi metriz, men pa gen okenn diplòm</td> <td colspan="3">☐ Gen diplòm Metriz</td> </tr> <tr> <td>Diplòm Pwofesyonèl</td> <td colspan="4">☐ Gen kèk kredi Diplòm Pwofesyonèl (tankou MD, DDS, DVM, LLB, JD) men pa gen okenn diplòm.</td> <td colspan="3">☐ Ou te jwenn diplòm pwofesyonèl (tankou MD, DDS, DVM, LLB, JD)</td> </tr> <tr> <td>Doktora:</td> <td colspan="4">☐ Gen kèk kredi degre doktora, men pa gen okenn diplòm</td> <td colspan="3">☐ Gen Diplòm Doktora</td> </tr> <tr> <td>Lòt</td> <td colspan="4">☐ Gen Diplòm Etranje</td> <td colspan="3">☐ Pa ale nan okenn lekòl fòmèl</td> </tr> </table>			Lekòl primè	☐ Pre-K	☐ K	☐ 1 ^{ye}	☐ 2 ^{yèm}	☐ 3 ^{zyèm}	☐ 4 ^{yèm}	☐ 5 ^{yèm}	Premye sik segondè	☐ 6 ^{yèm}		☐ 7 ^{yèm}			☐ 8 ^{yèm}		Lekòl Segondè	☐ 9 ^{yèm}	☐ 10 ^{yèm}	☐ 11 ^{yèm}	☐ 12 ^{yèm}	☐ Jwenn Diplòm Lekòl Segondè		☐ Jwenn Ekivalans nan lekòl segondè	Kolèj kominotè	☐ 1 ^{ye} Ane		☐ 2 ^{zyèm} Ane		☐ 3 ^{zyèm} ane	☐ 4 ^{yèm} ane	☐ Jwenn Diplòm Asosye	Lekòl Pwofesyonèl/Metye	☐ Kèk kredi Lekòl Pwofesyonèl oswa Metye, men pa gen okenn sètifika oswa diplòm				☐ Gen yon sètifika oswa yon diplòm nan yon lekòl pwofesyonèl oswa metye			Kolèj/Inivèsite 4-ane	☐ Etidyan Premye Ane		☐ Etidyan Dezyèm Ane		☐ Jinyò		☐ Senyò	Metriz:	☐ Gen kèk kredi metriz, men pa gen okenn diplòm				☐ Gen diplòm Metriz			Diplòm Pwofesyonèl	☐ Gen kèk kredi Diplòm Pwofesyonèl (tankou MD, DDS, DVM, LLB, JD) men pa gen okenn diplòm.				☐ Ou te jwenn diplòm pwofesyonèl (tankou MD, DDS, DVM, LLB, JD)			Doktora:	☐ Gen kèk kredi degre doktora, men pa gen okenn diplòm				☐ Gen Diplòm Doktora			Lòt	☐ Gen Diplòm Etranje				☐ Pa ale nan okenn lekòl fòmèl		
Lekòl primè	☐ Pre-K	☐ K	☐ 1 ^{ye}	☐ 2 ^{yèm}	☐ 3 ^{zyèm}	☐ 4 ^{yèm}	☐ 5 ^{yèm}																																																																												
Premye sik segondè	☐ 6 ^{yèm}		☐ 7 ^{yèm}			☐ 8 ^{yèm}																																																																													
Lekòl Segondè	☐ 9 ^{yèm}	☐ 10 ^{yèm}	☐ 11 ^{yèm}	☐ 12 ^{yèm}	☐ Jwenn Diplòm Lekòl Segondè		☐ Jwenn Ekivalans nan lekòl segondè																																																																												
Kolèj kominotè	☐ 1 ^{ye} Ane		☐ 2 ^{zyèm} Ane		☐ 3 ^{zyèm} ane	☐ 4 ^{yèm} ane	☐ Jwenn Diplòm Asosye																																																																												
Lekòl Pwofesyonèl/Metye	☐ Kèk kredi Lekòl Pwofesyonèl oswa Metye, men pa gen okenn sètifika oswa diplòm				☐ Gen yon sètifika oswa yon diplòm nan yon lekòl pwofesyonèl oswa metye																																																																														
Kolèj/Inivèsite 4-ane	☐ Etidyan Premye Ane		☐ Etidyan Dezyèm Ane		☐ Jinyò		☐ Senyò																																																																												
Metriz:	☐ Gen kèk kredi metriz, men pa gen okenn diplòm				☐ Gen diplòm Metriz																																																																														
Diplòm Pwofesyonèl	☐ Gen kèk kredi Diplòm Pwofesyonèl (tankou MD, DDS, DVM, LLB, JD) men pa gen okenn diplòm.				☐ Ou te jwenn diplòm pwofesyonèl (tankou MD, DDS, DVM, LLB, JD)																																																																														
Doktora:	☐ Gen kèk kredi degre doktora, men pa gen okenn diplòm				☐ Gen Diplòm Doktora																																																																														
Lòt	☐ Gen Diplòm Etranje				☐ Pa ale nan okenn lekòl fòmèl																																																																														
Obligatwa pou Etidyan a Tan Pèmanan																																																																																			
ID Elèv/OSIS:		Kalite Lekòl:																																																																																	
		☐ Piblik ☐ Charte ☐ Prive ☐ Lòt: _____																																																																																	
Non Lekòl:																																																																																			
Adrès Lekòl		Vil:	Kòd Postal:																																																																																
Pati V: Enfòmasyon sou kay																																																																																			
Pou pwochen seri kesyon yo, KAY la defini kòm nenpòt moun oswa gwoup moun (manm fanmi oswa manm ki pa fanmi) k ap viv ansanm kòm yon sèl inite ekonomik. REVNI defini kòm revni total anyèl brit tout manm fanmi ak manm ki pa fanmi ki gen 18 an plis k ap viv nan kay la.																																																																																			
Aplikan an ap viv nan yon kay ki dirije pa (chwazi youn): ☐ Yon sèl Paran - Fi ☐ De granmoun - Pa gen timoun ☐ Yon Sèl Paran – Maskilen ☐ Kay De paran ☐ Moun ki pa marye-Pa gen timoun ☐ Kay Miltijenerasyonèl ☐ Granmoun ki pa gen rapò ak timoun ☐ Lòt		Kalite Lojman Aplikan an (Chwazi youn): ☐ Posede ☐ NYCHA ☐ Lòt: _____ ☐ Lwaye ☐ Abri ☐ San abri ☐ Lòt Lojman Pèmanan																																																																																	
Gwosè kay aplikan an (Chwazi youn): ☐ Youn ☐ De ☐ Twa ☐ Kat ☐ Senk ☐ Sis ☐ Sèt ☐ Uit ☐ Nèf ☐ Dis ☐ Onz ☐ Douz ☐ Trèz ☐ Katòz ☐ Kenz ☐ Sèz ☐ Disèt ☐ Dizwit ☐ Diznèf ☐ Ven +		Estimasyon revni kay la nan 12 dènye mwa yo: \$ _____ (egz. \$45,000) ☐ Refize reponn																																																																																	

Enskripsyon Inivèsèl Patisipan DYCD: Aplikasyon pou Jèn ak Adilt (Laj 14+)

Sous Revni Kay Aplikan an: (Chwazi tout sa ki aplikab yo):						
☐ Salè Travay	☐ Sibvansyon Lwa sou Swen Abòdab	☐ Pansyon Alimantè oswa lòt Sipò pou Mari oswa Madanm	☐ Sipò pou Timoun	☐ Bon pou Swen pou timoun	☐ Kredi Taks sou Revni ou Touche (KTST)	☐ Kredi Taks Pou Chomaj
☐ Asistans Jeneral	☐ Bon Chwa Pou Lojman	☐ HUD-VASH	☐ LIHEAP	☐ Pansyon	☐ Lojman ki bay sipò pèmanan	☐ Asirans Enfimite Prive
☐ Lojman Piblik	☐ Sekirite Sekou/Sekou Kay	☐ Revni retrèt apati de Sekirite Sosyal	☐ Revni Enfimite Sekirite Sosyal (Social Security Disability Income, SSDI)	☐ Revni Sekirite Siplemanntè (Supplemental Security Income, SSI)	☐ Pwogram Asistans Nitrisyon Siplemanntè (PANS)	☐ Asistans Tanporè pou Fanmi ki nan Nesesite (ATFN)
☐ Asirans Chomaj	☐ VA ki pa Peye-Sèvis Konekte Andikap Pansyon	☐ Sèvis VA-Konekte Andikap Konpansasyon	☐ WIC	☐ Konpansasyon Travayè	☐ Lòt: _____	☐ Refize reponn

Pati VI: Eitati Asirans Sante aplikan an

Èske aplikan an gen asirans sante? (Chwazi Youn): ☐ Wi ☐ Non ☐ Refize Reponn	Si wi, ki kalite asirans sante aplikan an genyen? (Verifye tout sa ki aplikab yo) ☐ Èd Medikal ☐ Swen Medikal ☐ Pwogram Asirans Sante Leta Timoun ☐ Swen Sante Militè ☐ Acha-Dirèk ☐ Baze sou Travay ☐ Asirans Sante Piblik pou Timoun ak Granmoun ☐ Refize reponn
Si w pa gen asirans sante, èske w vle ke yon lòt moun kontakte w ak enfòmasyon sou enskripsyon pou asirans sante piblik? (Chwazi Youn) ☐ Wi ☐ Non ☐ Refize reponn	Si ou ta renmen yo kontakte w pou w enskri pou asirans sante piblik, ki metòd ou pi pito pou kontakte w? (Chwazi Youn): ☐ Imèl ☐ Telefòn ☐ Lapòs Etazini ☐ Via founisè ☐ Refize reponn

Tanpri reponn kesyon yo anba a epi bay plis detay nan espas ki bay la. Anpil bezwen oswa defi sante ka akomode epi yo pa nesèsèman limite enskripsyon nan pwogram nan.

Èske moun k ap aplike a gen nenpòt alèji (pa egzanp, manje, medikaman, elatriye)?
☐ Non ☐ Wi _____

Èske moun k ap aplike a gen astma?
☐ Non ☐ Wi _____

Èske moun k ap aplike a gen bezwen swen sante espesyal?
☐ Non ☐ Wi _____

Èske moun k ap aplike a pran medikaman pou nenpòt kondisyon oswa maladi?
☐ Non ☐ Wi _____

Èske gen aktivite ke moun k ap aplike a pa ka patisipe ladan yo?
☐ Non ☐ Wi _____

Tanpri bay nenpòt detay sante adisyonèl.:

☐ Pa aplikab

Tanpri endike nenpòt akomodasyon ou ap mande pou ou menm/moun k ap aplike a:

☐ Pa aplikab

Enskripsyon Inivèsèl Patisipan DYCD: Aplikasyon pou Jèn ak Adilt (Laj 14+)

Pati VII: Konsantman ak Siyati

Enfòmasyon sou Ranmasaj/Demisyon

Kesyon sa a dwe reponn pou paran/gadyen k ap enskri timoun yo.

Timoun mwen gen pèmasyon pou vwayaje lakay li pou kont li lè yo fin kite lekòl:

☐ Wi ☐ Non

Konsantman pou Patisipe

Nan pi bon konesans mwen, enfòmasyon ki anwo a se vre. Mwen dakò pou verifyasyon li epi mwen konprann ke fo enfòmasyon ka lakòz sèvis la sispann. Enfòmasyon yo bay la ka itilize pa Vil New York pou amelyore sèvis vil la ak aksè a sèvis sa yo, epi pou jwenn finansman adisyonèl..

Si patisipan an gen 18 an oswa plis:

Mwen rekonèt ke mwen gen 18 an oswa plis e mwen gen otorizasyon pou bay konsantman.

☐ Wi ☐ Non

Siyati Patisipan an

Patisipan: Ekri Non

Dat

Si patisipan an gen mwens pase 18 an:

Siyati Paran/Gadyen an

Paran/Gadyen: Ekri Non

Dat

Konsantman pou Tretman Medikal Ijans

Si patisipan an gen 18 an oswa plis:

Mwen enskri kòm patisipan nan yon pwogram finansé pa DYCD. Nan ka yon ijans medikal, mwen bay konsantman pou tretman medikal ijans ki nesèsè pou mwen. Mwen otorize tou pou kontakte kontak ijans yo ki nan lis la

☐ Wi, mwen bay pèmasyon mwen

☐ Non, mwen pa bay pèmasyon

Siyati Patisipan an

Patisipan: Ekri Non

Dat

Si patisipan an gen mwens pase 18 an:

Timoun mwen an enskri kòm patisipan nan yon pwogram finansé pa DYCD. Nan ka yon ijans medikal, mwen bay konsantman pou tretman medikal ijans nesèsè pou timoun mwen an, avèk konpreyansyon ke yo pral avèti m dèske posib. Mwen konprann ke yo pral fè tout efò pou kontakte mwen, oswa, si mwen pa disponib, kontakte kontak ijans yo ki nan lis la, anvan ak apre yo bay swen medikal.

☐ Wi, mwen bay pèmasyon mwen

☐ Non, mwen pa bay pèmasyon

Siyati Paran/Gadyen an

Paran/Gadyen: Ekri Non

Dat

Enskripsyon Inivèsèl Patisipan DYCD: Aplikasyon pou Jèn ak Adilt (Laj 14+)

Konsantman pou Fotografi/Vidyo ak Itilizasyon Travay Orijinal

Kòm yon patisipan ki enskri nan yon pwogram finansé pa DYCD, tanpri konnen ke de tan zan tan DYCD ak Vil New York, founisè ki gen kontra avèk yo, ajan otorize, òganizasyon twazyèm pati avèk ki yo kolabore, oswa lòt reprezantan gouvènman (ansanm, "Pati Otorize") ka prezan pandan aktivite pwogram yo ak evènman espesyal ki asosye ak sèvis pwogram yo, swa nan lokal pwogram yo oswa nan evènman deyò. Nan kèk ka, yo ka pran foto, fè videyo, fè entèvyou oswa anrejistre patisipan yo ak fanmi yo ak zanmi yo nan pwogram sa yo. Imaj, videyo, ak entèvyou yo ka itilize, avèk oswa san non patisipan an, nan medya enprime ak elektwonik tankou brochi, liv, bilten enprime ak imèl, DVDs ak videyo, sit entènèt, rezo sosyal ak blog (ansanm, "Medya").

Mwen otorize epi pèmèt Pati Otorize yo, san kompensasyon ak san lòt apwobasyon, pou pran foto ak/oswa anrejistre imaj mwen ak imaj timoun mwen, non nou, san nou, ak son vwa nou pandan aktivite pwogram DYCD-finansé ak evènman espesyal, epi mwen konsantaman pou imaj, videyo, ak entèvyou yo itilize, san kompensasyon ak san lòt apwobasyon pa Pati Otorize yo sèlman pou objektif san pwofi, san komèsyal nan nenpòt ak tout Medya.

☐ Wi ☐ Non

Si, pandan patisipasyon nan aktivite pwogram DYCD-finansé ak evènman espesyal, nenpòt travay orijinal tankou at, mizik, koreografi, pwezi, oswa pwòz (ansanm, "Travay Orijinal") kreye pa mwen oswa timoun mwen, mwen konsantaman pou travay orijinal sa yo itilize pa Pati Otorize yo, san kompensasyon ak san lòt apwobasyon, sèlman pou objektif san pwofi, san komèsyal nan nenpòt ak tout Medya.

☐ Wi ☐ Non

Si patisipan an gen 18 an oswa plis:

Mwen rekonèt ke mwen gen 18 an oswa plis e mwen gen otorizasyon pou bay konsantman.

☐ Wi ☐ Non

Non Konplè Patisipan an

Siyati Patisipan an

Dat

Si patisipan an gen mwens pase 18 an:

Non Konplè Patisipan an

Siyati Paran/Gadyen an

Dat

Enskripsyon Inivèsèl Patisipan DYCD: Aplikasyon pou Jèn ak Adilt (Laj 14+)

Konsantman Paran/Gadyen pou Ranmase ak Pataje Enfòmasyon sou Elèv

Depatman Jèn ak Devlopman Kominotè (DYCD) bay finansman pou pwogram sa a kòm yon pati nan misyon li pou ede w ede timoun ou rive nan potansyèl total yo. Anpil nan pwogram nou yo fèt pa òganizasyon ki baze nan kominote a. Nou travay pou asire ke sèvis yo ou menm ak timoun ou resevwa yo nan pi bon kalite. DYCD ap mande pèmasyon ou pou pèmèt nou ranmase enfòmasyon nou bezwen sou timoun ou, patisipasyon yo ak kalite sèvis yo bay yo.

Kisa DYCD ap mande soti nan dosye elèv timoun ou yo?

Nou ap mande pèmasyon ou pou Lekòl Piblik New York City (NYCPS) pataje enfòmasyon pèsonel idantifyab soti nan dosye elèv timoun ou ak DYCD. Enfòmasyon nou ta renmen ranmase a gen ladan enfòmasyon biyografik ak enskripsyon (espesifikman ki gen ladan non timoun ou, adrès, dat nesans, nimewo idantifikasyon elèv, klas, lekòl yo te ale ak transfè, demasyon, ak done diplòm sou timoun ou); done sou prezans lekòl timoun ou (ki gen ladan kantite jou yo te ale ak absans); ak done sou pefòmans akademik (ki gen ladan rezilta timoun ou nan egzamen eta ak nasyonal, kredi ki touche, nòt, estati pwomosyon ak rete, ak nòt fitnessgram); ak done ki gen rapò ak nenpòt aksyon disiplinè ki te pran kont timoun ou (ki gen ladan kantite ak kalite sispansyon).

Nou ap mande pou ranmase enfòmasyon ki nan lis anwo a sou timoun ou sou yon baz pase, prezan, ak fitye (sa vle di, kontinyèl).

Nou ap mande tou pèmasyon ou pou DYCD pataje enfòmasyon nou ranmase sou fòm enskripsyon an soti nan ou ak/oswa timoun ou avèk anplwaye NYCPS. Enfòmasyon sa yo gen ladan enfòmasyon sou enskripsyon, enterè ak defi elèv la, kalite pwogram yo enskri ladan li ak frekans patisipasyon. Enfòmasyon sa a pral itilize pou ede lekòl la ak òganizasyon kominotè a travay ansanm pou satisfè bezwen ou ak timoun ou.

Kiyès ki pral wè enfòmasyon sou timoun mwen an epi ki jan yo pral pwoteje li?

Se sèlman anplwaye DYCD ak NYCPS ki jere sistèm done yo ak prepare rapò rechèch ak analiz pwogram yo ki pral wè enfòmasyon pèsonel timoun ou. Yon ti kantite anplwaye DYCD ki idantifye pou resevwa enfòmasyon pèsonel yo sibi yon seleksyon ak fòmasyon espesyal pou swiv gid estrik sou pwoteje konfidansyalite enfòmasyon ki ka idantifye ou oswa timoun ou pèsoneلمان. Enfòmasyon pèsoneل ki ranmase nan dosye elèv yo ap sèlman pataje elektwonikman ant NYCPS ak DYCD e yo pral sekirize ak pwoteje nan bazdone DYCD. Enfòmasyon pèsoneل yo pa pral pataje ak okenn òganizasyon kominotè oswa anplwaye yo. Nou pap itilize non ou oswa non timoun ou nan okenn rapò pibliye. Pandan nou mande konsantman ou, repons ou yo sou demann ki anba yo pap afekte patisipasyon timoun ou nan pwogram sipòte pa DYCD.

Tanpri make Wi oswa Non pou chak nan deklarasyon sa yo:

Mwen konprann poukisa DYCD ap mande pèmasyon mwen pou aksè enfòmasyon ki nan lis anwo a soti nan dosye elèv timoun mwen, epi mwen bay pèmasyon pou NYCPS pataje enfòmasyon sa a avèk DYCD sou yon baz kontinyèl.

☐ Wi, mwen bay pèmasyon mwen

☐ Non, mwen pa bay pèmasyon

Mwen konprann poukisa DYCD ap mande pèmasyon mwen pou pataje enfòmasyon sou timoun mwen ki ranmase pa DYCD avèk anplwaye NYCPS, epi mwen bay pèmasyon pou DYCD pataje enfòmasyon sa a avèk NYCPS sou yon baz kontinyèl.

☐ Wi, mwen bay pèmasyon mwen

☐ Non, mwen pa bay pèmasyon

Non Elèv/Moun k ap Aplike a: _____

Non Paran/Gadyen an: _____

Siyati Paran/Gadyen an: _____ Dat: _____

Non Paran/Gadyen Siplemanète (opsyonèl): _____

Non Paran/Gadyen Siplemanète (opsyonèl): _____

Enskripsyon Inivèsèl Patisipan DYCD: Aplikasyon pou Jèn ak Adilt (Laj 14+)

Konsantman pou fè referans ak pataje enfòmasyon

Depatman Jèn ak Kominote Vil Nouyòk (DYCD) envesti nan pwogram ak sèvis pou ede kominote nou yo ak moun k ap viv isit la. Nou vle asire w ke ou konnen yo epi fè li fasil pou w aplike.

Poukisa nou bezwen otorizasyon ou

Avèk li, nou kapab:

- Deside si w kalifye pou sèvis yo;
- voye enfòmasyon sou pwogram DYCD ak sèvis ou ka aplike pou ou finanse yo;
- voye enfòmasyon ou sou aktivite rechèch yo, gwoup diskisyon yo, ak ankèt ki gen rapò ak amelyorasyon pwogram nan;
- Pataje enfòmasyon ki nan Aplikasyon pou Patisipan DYCD mwen an ak pwogram mwen aplike pou yo
- swiv rezilta sèvis ou resevwa yo.

Sa nou pataje

Nou pral sèlman bay enfòmasyon pou montre ou kalifye oswa ede w enskri nan pwogram DYCD finanse.

Ki moun ki wè enfòmasyon ou yo ak ki jan nou pwoteje yo

Sèlman anplwaye otorize DYCD yo ak pwogram DYCD finanse yo ki ka wè li.

Tanpri li pi ba a, tcheke youn nan kare yo, epi ranpli rès la.

Mwen konprann ke DYCD bezwen otorizasyon pou:

- mwen deside si Mwen kalifye pou sèvis yo;
- voye ban m enfòmasyon sou pwogram ak sèvis Mwen ka aplike pou yo;
- refere m bay pwogram DYCD ki finanse yo;
- voye ban m enfòmasyon ou sou aktivite rechèch yo, gwoup diskisyon yo, ak ankèt ki gen rapò ak amelyorasyon pwogram nan;
- pataje enfòmasyon ki nan Aplikasyon pou Patisipan DYCD mwen an ak pwogram mwen aplike pou; epi
- swiv rezilta sèvis Mwen resevwa yo.

☐ **Wi, Mwen bay otorizasyon.**

☐ **Non, Mwen pa bay otorizasyon.**

Non Konplè Patisipan an (silvouplè enprime)

Siyati Patisipan an (oswa Paran/Responsab patisipan ki anba 18 lane)

Dat